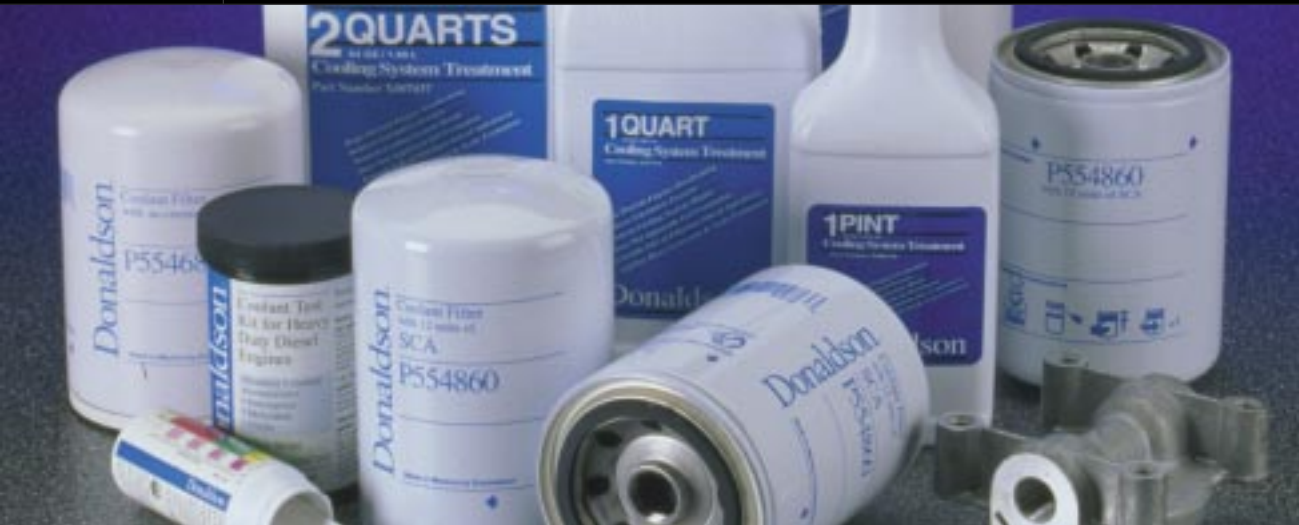




Produits de filtration de liquide de refroidissement contenant l'additif d'appoint SCA



F I L T R E S

Filtres

- Gamme complète de filtres contenant diverses quantités d'additif de liquide de refroidissement d'appoint (SCA) qui se posent sur la majorité des moteurs diesel de grosse cylindrée et sont conformes aux exigences d'entretien.
- Ces filtres robustes conviennent à un grand nombre de milieux d'utilisation.
- Les caractéristiques de conception comprennent une plaque de filetage de grosse cylindrée, un joint d'étanchéité qui peut résister aux conditions extrêmes de chaleur et de froid, un milieu filtrant plus durable et un tube central unique qui augmente la circulation et confère une résistance structurelle supplémentaire.

Produits chimiques destinés à l'entretien et nécessaires d'essai

- L'additif de liquide de refroidissement d'appoint (SCA) est offert en plusieurs contenants qui peuvent aller de la chopine (470 ml) au baril de 55 gallons (208 l).
- Un nécessaire d'essai rapide (n'exigeant qu'une minute) contribue à optimiser l'équilibre du système de refroidissement sur le plan chimique.

Tête et support pour la remise en état des systèmes

Brochure n°
F111072 (6/00)

Donaldson®

Filtres à SCA

Le filtre du liquide de refroidissement contribue à l'élimination de la rouille, du tartre et des autres débris qui pourraient s'accumuler dans le système de refroidissement et endommager le moteur.

Les filtres contenant des produits chimiques sous forme d'additifs de liquide de refroidissement d'appoint (SCA) offrent une protection supplémentaire, - soit en étant les seuls SCA, soit en apportant un nombre déterminé d'unités d'SCA permettant d'atteindre l'équilibre d'additif voulu.

Le milieu filtrant des filtres de liquide de refroidissement Donaldson est traité à la résine afin d'en renforcer la structure et la résistance. Les résines empêchent le gonflement des fibres occasionné par l'eau et, par conséquent, éliminent l'engorgement des filtres. Le milieu filtrant est fait de fibres de cellulose dont l'efficacité de filtration atteint 95 % à 40m.



Les filtres des systèmes de refroidissement sont essentiellement du type à circulation partielle (dérivation) où moins de 10 % du liquide de refroidissement en circulation passe par le filtre à un moment donné.

Support et tête de montage à distance

Quand vous devez remplacer la tête de filtre ou voulez doter votre véhicule d'un filtre de liquide de refroidissement, la société Donaldson peut vous venir en aide.

La tête de montage à distance Donaldson est conçue de façon à recevoir tous nos filtres vissables de 11/16 po (17,46 mm), 16 filets. Le support peut être fixé à la tête de la cloison coupe-feu ou à un autre point n'appartenant pas au moteur.

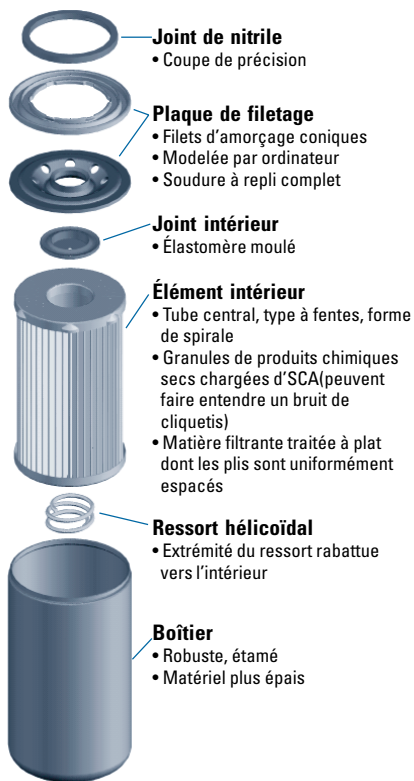


Pièce n° P174766 - Tête de montage à distance



Pièce n° P174767 - Support de montage

Particularités de la conception du filtre



Joint de nitrile
• Coupe de précision

Plaque de filetage
• Filets d'amorçage coniques
• Modélée par ordinateur
• Soudure à repli complet

Joint intérieur
• Élastomère moulé

Élément intérieur
• Tube central, type à fentes, forme de spirale
• Granules de produits chimiques secs chargées d'SCA (peuvent faire entendre un bruit de cliquetis)
• Matière filtrante traitée à plat dont les plis sont uniformément espacés

Ressort hélicoïdal
• Extrémité du ressort rabattue vers l'intérieur

Boîtier
• Robuste, étamé
• Matériel plus épais

Caractéristiques des filtres à liquide de refroidissement

Taille courante de filetage 11/16 po (17,46 mm) - 16

D.E. po mm	Longueur		Charge	Numéro de pièce	----- Numéro de recoupement - concurrents -----			
	po mm	po mm			Fleetguard	Baldwin	Fram	Luber-finer
3,7 93	4,2	107	4 un. d'SCA	P554071	WF2051	BW5137	PR3304	LFW4071, LFW4744
3,7 93	4,2	107	6 un. d'SCA	P554072	WF2052	BW5138	PR3758	LFW4072, LFW4018
3,7 93	5,4	136	Sans add.	P554685	WF2077	BW5134	PR3383	LFW4685
3,7 93	5,4	136	8 un. d'SCA	P554073	WF2053	BW5139	PR3414	LFW4073, LFW4016
3,7 93	5,4	136	12 un. d'SCA	P554074	s/o	s/o	PR3753	LFW4074, LFW4013
3,7 93	5,4	136	15 un. d'SCA	P554075	WF2054	BW5140	s/o	LFW4075
3,7 94	5,4	138	Dég. progressif	P552088*	WF2131	BW5200	s/o	s/o
4,2 108	5,8	147	23 un. d'SCA	P552055	WF2055	s/o	s/o	LFW2055

* aussi NALCO NF2088

Numéro de pièce d'origine	Dia. des filets	D.E.		Longueur		Charge	Numéro de pièce	Numéro de recoupement - concurrents		
		po mm	mm	po mm	mm			Fleetguard	Baldwin	Luber-finer
Mack 25MF435	3/4"-20	3,7	93	5,4	136	8 un. d'SCA	P554860	s/o	BW5178	LFW4860
Mack 25MF430	1"-16	4,2	108	5,8	147	11 un. d'SCA	P554422	s/o	BW5179	LFW4422
Volvo 1661964, 1699830	m16 x 1.5	3,7	93	5,4	136	4 un. d'SCA	P552096	WF2096	BW5141	LFW5141
Volvo 3945411	m16 x 1.5	3,7	93	5,4	136	8 un. d'SCA	P554019	WF2108	BW5142	s/o

Filtre à dégagement d'additif progressif

Fabriqué afin de maintenir un niveau de protection optimal uniforme sur une période de plus d'une année (120 000 milles [193 000 km] ou 3 000 heures, selon la première éventualité), le filtre P552088 convient pour les systèmes de refroidissement d'une capacité de 10 à 20 gallons (37,9 à 75,8 l). Au cours de l'année, le filtre libère l'équivalent de 48 unités d'additif de refroidissement.



Les améliorations apportées à l'étape de la fabrication assurent une plus grande durabilité avec le temps : boîtier plus épais, enduit interne empêchant la corrosion et serre-joint plus épais anti-vibrations.

Pour l'utilisation du filtre à dégagement progressif, les représentants de la société Donaldson recommandent de tester le système de refroidissement deux fois l'an. Le filtre doit être remplacé annuellement.

Choix d'entretien du système de refroidissement

La gamme de filtres à liquide de refroidissement Donaldson permet de choisir la méthode qui convient le mieux aux différents calendriers et pratiques d'entretien.

- 1** Assurer l'entretien du système de refroidissement en remplaçant le filtre et en en posant un qui contient un SCA (chargé).
- 2** Utiliser un filtre sans charge chimique et maintenir les concentrations appropriées en ajoutant un SCA sous forme liquide dans les quantités prescrites par les résultats des essais.
- 3** Utiliser notre filtre à dégagement progressif qui est conçu pour les programmes à intervalles d'entretien prolongés.

Additif et nécessaire d'essai d'SCA

Le nécessaire d'essai contribue à maintenir l'équilibre dans le système

Ce nécessaire d'essai pratique aide à contrôler la teneur en additif dans le liquide de refroidissement en une minute seulement!



Le n° de pièce X007103 contenant 50 bandes d'essai



Affiche de consignes d'utilisation du nécessaire d'essai du liquide de refroidissement. Article n° F114008



Additif liquide (SCA)

Measure liquide	Unités	N° de pièce
1 chopine / 0,47 L	5	X006136
1 pinte / 0,95 L	10	X007036
2 pintes / 1,89 L	20	X007037
1 gallon / 3,79 L	40	X007038
5 gallons / 18,93 L	200	X006137
Baril: 55 gal / 208,2 L	2200	X006138

Composition de l'SCA

Nitrite : composant chimique clé dans le traitement du système de liquide de refroidissement à l'SCA. La nitrite assure la protection contre l'érosion par cavitation et prévient la corrosion.

Borate : agit en tant que tampon alcalin et prévient l'acidité. Contrôle le pH.

Nitrate : assure la protection contre la corrosion de l'aluminium et des soudures.

MBT (mercaptabenzothiazole) : donne un effet de placage à toutes les surfaces de cuivre et d'alliages de cuivre, de façon à les protéger contre le contact direct avec le liquide de refroidissement et l'oxygène et à empêcher la corrosion ultérieure.



Afin d'obtenir des lignes directrices d'entretien concernant les remplissages et les vidanges des systèmes de liquide de refroidissement demander la brochure F114011 auprès de la société Donaldson ou du centre de distribution de votre localité.



Communiquer avec le centre de distribution Donaldson de votre localité afin d'obtenir de plus amples renseignements sur la gamme complète de produits Donaldson qui conviennent aux systèmes d'air, de carburant, de liquide de refroidissement et de lubrification.



Donaldson.

Donaldson Company, Inc.
Minneapolis, MN
55440-1299

© 2000
Imprimé aux États-Unis
Employeur souscrivant au principe de l'égalité
d'accès à l'emploi
Donaldson Company, Inc. se réserve le droit
modifier ou d'abandonner tout modèle ou
caractéristique et ce, en tout temps et sans préavis.

États-Unis et au Canada
Distributeurs
Tél.: 800 374-1374
Télé.: (952) 887-3716
www.donaldson-filters.com

Revendeurs
Tél.: 888 888-3835
Télé.: (952) 887-3008

Mexique
Tél.: 52-53-627320
Télé.: 52-53-978654

Italie
Tél.: 39-386-30211
Télé.: 39-386-800405

Allemagne
Tél.: 49-25-94-7810
Télé.: 49-25-94-78121

Royaume-Uni
Tél.: 44-1482-835-213
Télé.: 44-1482-835-411

Belgique
Tél.: 32-16-38-3811
Télé.: 32-16-40-0077

Amérique latine et Antilles
Tél.: (952) 887-3149
Télé.: (952) 887-3002

Hong Kong
Tél.: 852-2-402-2830
Télé.: 852-2-493-2928

Singapour
Tél.: 65-546-4400
Télé.: 65-546-4325

Afrique du Sud
Tél.: 27-21-54-6211
Télé.: 27-21-54-7708

Australie
Tél.: 61-2-4352-2022
Télé.: 61-2-4351-2036